

台越照護華語 7-基礎級

文藻外大



高雄榮總



台灣長照產業跨域整合與場域實踐之研究-
以跨國移工文化適應與專業照護技能升級為例

越南照護員在台灣-
生活x工作x文化

華語學院 林雪芳 / 新管學院 廖俊芳
文藻外語大學 2025 越南學伴團隊



第7單元：緊急狀況與求助

Bài 7 | Tình huống khẩn cấp và cầu cứu

教學目標 | Mục tiêu học tập

學會在緊急狀況下用中文求助。

→ Biết cầu cứu bằng tiếng Hoa trong tình huống khẩn cấp.

能說出常見的緊急症狀與危險情況。

→ Có thể nói các triệu chứng và tình huống nguy hiểm thường gặp.

能理解並執行基本的緊急處理指示。

→ Hiểu và làm theo các hướng dẫn xử lý khẩn cấp cơ bản.

中文	拼音	越文
危險	wēi xiǎn	nguy hiểm
跌倒	diē dǎo	té ngã
受傷	shòu shāng	bị thương
流血	liú xiě	chảy máu
昏倒	hūn dǎo	ngất xỉu
呼吸困難	hūxī kùnnán	khó thở
救護車	jiùhùchē	xe cấp cứu
打電話	dǎ diànhuà	gọi điện
送急診	sòng jízhěn	đưa vào cấp cứu
家屬	jiāshǔ	người nhà

句型練習 |
Luyện mẫu câu



救命! Jiùmìng!

Cứu tôi với!

快來幫忙! Kuài lái bāngmáng!

Mau đến giúp với!

他/她跌倒了。Tā diédǎo le.

Ông ấy/bà ấy bị té ngã rồi.

有人受傷了。Yǒu rén shòu shāng le.

Có người bị thương.

快叫救護車! Kuài jiào jiùhùchē!

Mau gọi xe cấp cứu!

情境對話 |
Hội thoại
tình huống

👩🏻📞: 怎麼了?

Zěnnme le?

Sao thế/ Có chuyện gì vậy?

👴🏻: 阿嬤跌倒了，流血了。

Āmà diédǎo le, liú xiě le.

Bà bị té ngã và bị chảy máu.

👩🏻📞: 快來幫忙，快叫救護車!

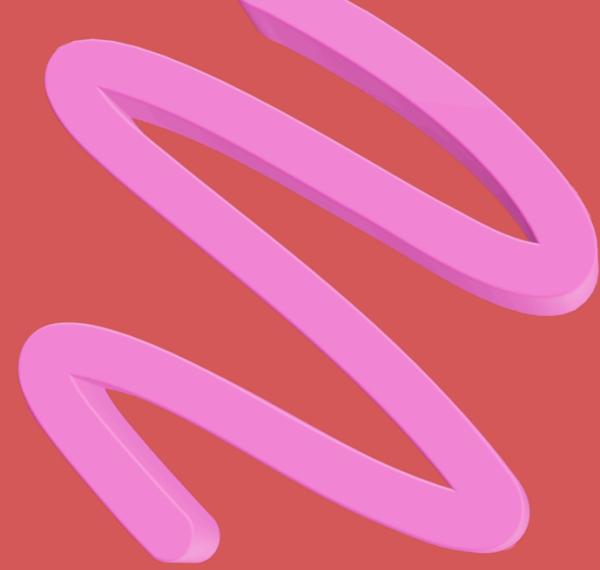
Kuài lái bāngmáng, kuài jiào jiùhùchē!

Mau đến giúp, mau gọi xe cấp cứu!

👴🏻: 好，我打電話。

Hǎo, wǒ dǎ diànhuà.

Được, để tôi gọi điện.



延伸學習 | Mở rộng học tập

緊急情況

Tình huống khẩn cấp



中文	拼音	越文
跌倒	diédǎo	té ngã
流血	liú xiě	chảy máu
昏倒	hūn dǎo	ngất xỉu
不能呼吸	bù néng hūxī	không thở được
抽筋	chōu jīn	chuột rút
胸口痛	xiōngkǒu tòng	đau ngực
發抖	fā dǒu	run rẩy
嘔吐	ǒu tù	ói, nôn mửa
發燒很高	fāshāo hěn gāo	sốt cao
意識不清	yìshì bù qīng	không tỉnh táo

延伸學習 | Mở rộng học tập

緊急指示 | Chỉ dẫn khẩn cấp



中文	拼音	越文
不要動	bú yào dòng	đừng cử động
坐下	zuòxià	ngồi xuống
躺下	tǎngxià	nằm xuống
抬腳	tái jiǎo	nâng chân lên
壓住	yā zhù	ấn chặt, giữ chặt
保持清醒	bǎochí qīngxǐng	giữ tỉnh táo
看呼吸	kàn hūxī	kiểm tra hô hấp
等救護車	děng jiùhùchē	đợi xe cấp cứu
不要吃	bú yào chī	đừng ăn
不要喝水	bú yào hē shuǐ	đừng uống nước

延伸學習 | Mở rộng học tập

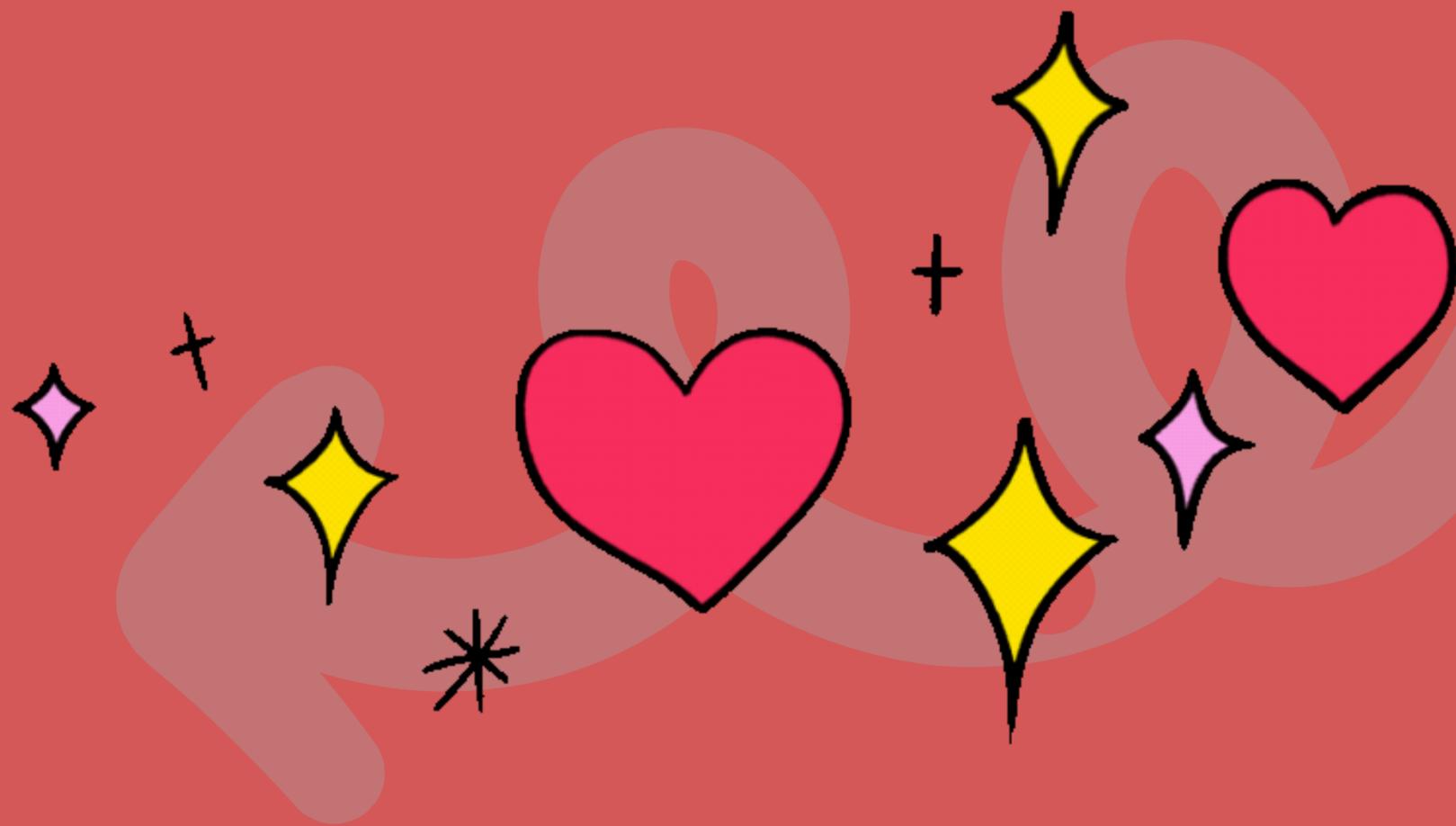
聯絡方式 | Cách liên lạc



中文	拼音	越文
打電話	dǎ diànhuà	gọi điện
手機	shǒujī	điện thoại
醫院	yīyuàn	bệnh viện
急診室	jízhěnsì	phòng cấp cứu
護理站	hùlǐzhàn	quầy điều dưỡng
家屬	jiāshǔ	người nhà
地址	dìzhǐ	địa chỉ
位置	wèizhì	vị trí
這裡	zhèlǐ	ở đây
那裡	nàlǐ	ở kia

延伸學習 | Mở rộng học tập

求助說法 | Cách cầu cứu



中文	拼音	越文
救命	jiùmìng	cứu với
幫幫我	bāng bāng wǒ	giúp tôi với
快來	kuài lái	mau đến đây
叫醫生	jiào yīshēng	gọi bác sĩ
叫護士	jiào hùshì	gọi y tá
叫救護車	jiào jiùhùchē	gọi xe cấp cứu
打電話	dǎ diànhuà	gọi điện
很危險	hěn wéixiǎn	rất nguy hiểm
快一點	kuài yìdiǎn	nhanh lên
需要幫忙	xūyào bāngmáng	cần giúp đỡ

延伸學習 | Mở rộng học tập

安撫說法 | Câu trần an



中文	拼音	越文
不要怕	bú yào pà	đừng sợ
沒事	méi shì	không sao
我在	wǒ zài	tôi ở đây
深呼吸	shēn hūxī	hít thở sâu
慢慢來	mànmàn lái	từ từ thôi
馬上來	mǎshàng lái	đến ngay
已經叫了	yǐjīng jiào le	đã gọi rồi
快好了	kuài hǎo le	sắp ổn rồi
再等一下	zài děng yíxià	đợi thêm chút
聽我說	tīng wǒ shuō	nghe tôi nói